

ES **PROTECTOR AUDITIVOS 17-P**

El protector auditivo 17-P ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con el reglamento (UE) 2016/425 y con la norma armonizada EN 352-3:2020. Organismo notificado responsable del certificado UE de Tipo: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Organismo notificado responsable del sistema de control Módulo D: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Declaración de conformidad: www.productosclimax.com

USO

El protector auditivo 17-P se utiliza para proteger el oído de los ruidos producidos por máquinas y para protegerlos de cualquier sonido en general que pueda llegar a ser dañino o incómodo para el usuario.
Utilice protección auditiva en todo momento en entornos ruidosos.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Este modelo de orejera está diseñado para su uso con un casco Climax. Cuando se usa correctamente, se acopla de forma segura a las ranuras laterales para accesorios del casco. Empuje el adaptador de la orejera firmemente en las ranuras laterales para accesorios del casco. Colóquese el casco y empuje las orejeras hacia dentro para enganchar su posición activa cubriendo sus oídos. Ajuste la orejera hacia arriba y hacia abajo para conseguir un ajuste personalizado. Cuando no lleve puestas las orejeras, sepárelas de las orejas, gírelas 90 grados y colóquelas en posición de reposo. Empuje hacia fuera con más fuerza el punto de encaje de las ranuras del adaptador hasta que pueda descargarse correctamente.

Rango de tallas: Talla única (SML).

MATERIALES

Los materiales utilizados para fabricar estos protectores son:

Arnés: PA66 + GF25 + Acero

Cascos: ABS

Almohadillas: PU con espuma dentro

Peso: 307 +/- 5 g.

LIMPIEZA

Limpie el exterior de los protectores de manera regular con agua templada y jabón. Debe asegurarse de que el detergente que utiliza no irrita la piel. No los sumerja en agua.
Ciertas sustancias químicas pueden tener efectos dañinos sobre el producto. Para más información, contacte con el fabricante.

VIDA ÚTIL Y RECAMBIOS

Los protectores, y los cascos en particular, irán desgastándose con el uso y deberán ser examinados de manera regular en busca de grietas o de un aislamiento deficiente del sonido.A priori no es posible determinar la vida útil de dichos protectores. No obstante, si los cascos o las almohadillas muestran defectos o grietas, deberán ser reemplazados de inmediato.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Cuando no se utilice, se recomienda guardar la orejera en una bolsa de polietileno limpia y seca
Los protectores auditivos deberían almacenarse en un lugar seco, nunca cerca de fuentes de calor, y apartados de la luz directa del sol, a una temperatura de entre-10° C y + 40°C. En caso de transportarlos, se recomienda el uso del embalaje original.

ADVERTENCIA

El protector auditivo cumple con el requisito de talla S, M y L. Los protectores auditivos que cumplen con la normativa EN 352-1 pueden encontrarse en talla M, S o L. Los protectores de talla M son adecuados para la mayoría de los usuarios. Los de talla S o L están diseñados para aquellos usuarios a los que no les encaja la talla M. Los cascos deberán colocarse, ajustarse y mantenerse siempre siguiendo las instrucciones del fabricante. Deberá usar cascos en todo momento si se encuentra en un ambiente ruidoso. Se recomienda una inspección regular para asegurar que se encuentran en buen estado. En caso de no seguir estas recomendaciones, la protección que ofrecen los cascos puede verse altamente afectada. Los materiales utilizados para fabricar los protectores auditivos no provocan efectos dañinos. Colocar fundas higiénicas sobre los cascos puede afectar a la protección acústica de éstos.

MARCADO

Verá las siguientes señales en los protectores auditivos:

Fabricante: CLIMAX

Modelo: 17-P

Normativa: EN 352-3:2020

Certificación: C € 2777

SNR: 30 dB

(1)	Frecuencia en Hz
(2)	Atenuaciónmedia en dB
(3)	Desviación típica en dB
(4)	Valor APV en dB

EN **17-P EARMUFFS**

17-P Earmuffs were designed and manufactured in accordance with Regulation (EU) 2016/425 and harmonised standard EN 352-3:2020. Notified Body in charge of the EU TYPE: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Notified body responsible for Module D: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Declaration of conformity available in www.productosclimax.com

USE

17-P earmuffs is used to protect hearing from noises produced by machines and generally from any type of noise that could be harmful or cause discomfort to the user. Wear ear protection at all times when in noisy environments.

FITTING INSTRUCTIONS

This earmuff model is designed to be used with an Climax hard hat. When properly worn, it attaches securely to the side accessory slots of the hard hat. Push the earmuff adapter firmly into the hard hat's side accessory slots. Put the hard hat on and push the earmuffs inwards to engage their active position covering your ears. Adjust the earmuff up and down for a personalized fit. When not wearing the earmuffs, pull the earmuffs away from the ears, turn 90 degrees and place them in the rest position. Push the slots sticking out of the adapter outwardly with more force until it can unload successfully. Size range: One size (SML).

MATERIALS

The materials used for manufacturing this protector are:

Head band: PA66 + GF25 + Steel

Cups: ABS

Cushions: PU with foam inside

Mass: 307 +/- 5 g

CLEANING

Clean the outside of the earmuffs regularly with warm water and soap. You must be sure that the detergent you use does not irritate the skin Do not submerge them in water. Certain chemical substances may have a harmful effect on this product. For more information, contact the manufacturer.

SERVICE LIFE AND SPARE PARTS

The earmuff, and particularly the pads, will wear with use and must therefore be regularly examined for cracks or deficient of noise sealing. It is not possible to determine the service life of the earmuff a priori. However, if the earmuff or pads display defects or cracks, they should be replaced immediately.

STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, it is recommended to store the earmuff in a clean and dry polybag. These earmuffs should be stored in a dry place, not close to sources of heat, away from direct sunlight and at a temperature of –10° C to + 40°C. If transported, it is recommended to use the original packaging.

WARNING

These earmuffs satisfy the requirement for size S, M and L size. Earmuffs complying with EN 352-1 standard can be in medium, small or large size. Medium-sized earmuffs are appropriate for most people. Small or large-sized earmuffs are designed to fit people who are not suited for the medium size. The earmuffs should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Earmuffs must be used all the time you are in noisy environments. Regular inspection is recommended to ensure they are in good state. If these recommendations are not observed, the protection offered by the earmuff will be severely impaired. The materials used to manufacture the earmuff have no harmful effects. Fitting hygienic pad covers to the pads may affect the acoustic protection of the earmuffs.

MARKINGS

You will see the following marks on the earmuffs:

Manufacturer: CLIMAX

Model: 17-P

Standard: EN 352-3:2020

Certification: C € 2777

SNR: 30 dB

(1)	Frequency in Hz
(2)	Average attenuation in dB
(3)	Standard deviation in dB
(4)	APV value in dB

FR **CASQUES ANTI-BRUIT 17-P**

Les casques anti-bruit 17-P ont été conçus et fabriqués conformément au Règlement (EU) 2016/425 et aux normes harmonisées EN 352-3:2020.Organisme Notifié chargé du certificat type EU: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Notifié chargé du Module D SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Déclaration de conformité disponible sur www.productosclimax.com

UTILISATION

Les casques anti-bruit 17-P sont utilisés pour protéger l'audition des bruits produits par les machines et généralement de tout type de bruit qui pourrait être nuisible ou gêner l'utilisateur. Portez une protection auditive en tout temps lorsque vous êtes dans des environnements bruyants.

INSTRUCTIONS D'AJUSTEMENT

Ce modèle de casque antibruit est conçu pour être utilisé avec un casque de protection Climax. Lorsqu'il est correctement porté, il se fixe solidement aux fentes latérales du casque. Poussez fermement l'adaptateur du casque antibruit dans les fentes latérales du casque. Mettez le casque de protection et poussez les protège-oreilles vers l'intérieur pour qu'ils se mettent en position active et couvrent vos oreilles. Ajustez le protège-oreilles vers le haut et vers le bas pour un ajustement personnalisé. Lorsque vous ne portez pas les protège-oreilles, éloignez-les des oreilles, tournez-les de 90 degrés et placez-les en position de repos. Poussez le point de collage de l'adaptateur vers l'extérieur avec plus de force jusqu'à ce qu'il puisse se décharger correctement.

MATÉRIAUX

Les matériaux utilisés pour la fabrication de ce protecteur sont:

Bandeau: PA66 + GF25 + Acier

Coques: ABS

Coussinets: PU avec de la mousse à l'intérieur

Poids: 307 +/- 5 g

NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement l'extérieur des casques anti-bruit avec de l'eau tiède et du savon. Vous devez vous assurer que le détergent que vous utilisez n'irrite pas la peau. Ne les plongez pas dans l'eau. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet nocif sur ce produit. Pour plus d'informations, contactez le fabricant.

DURÉE DE VIE UTILE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Le casque anti-bruit et en particulier les coussinets, s'usent avec le temps et doivent donc être régulièrement examinés pour rechercher des fissures ou un défaut d'étanchéité acoustique. Il n'est pas possible de déterminer la durée de vie approximative du casque antibruit. Cependant, si le casque anti-bruit ou les coussinets présentent des défauts ou des fissures, ils doivent être remplacés immédiatement.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de le ranger dans un sac en polyéthylène propre et sec. Ces casques anti-bruit doivent être stockés dans un endroit sec, loin de toutes sources de chaleur, à l'abri de la lumière directe du soleil et à une température de –10 ° C à + 40 ° C. En cas de transport, il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine.

AVERTISSEMENT

Ces casques anti-bruit répondent aux exigences des tailles S, M et Large. Les casques anti-bruit conformes à la norme EN 352-1 peuvent être de taille moyenne, petite ou grande. Les casques anti-bruit de taille moyenne conviennent à la plupart des gens. Les casques anti-bruit de petite-u grande taille sont conçus pour s'adapter aux personnes qui ne sont pas adaptées à la taille moyenne. Les casques anti-bruit doivent être installés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant. Les casques anti-bruit doivent être utilisés en tout temps lorsque vous êtes dans des environnements bruyants. Une inspection régulière est recommandée pour s'assurer qu'ils sont en bon état. Si ces recommandations ne sont pas respectées, la protection offerte par le casque anti-bruit sera gravement altérée. Les matériaux utilisés pour fabriquer le casque anti-bruit n'ont aucun effet nocif. La pose de protections hygiéniques sur les coussinets peut affecter la protection acoustique des casques anti-bruit.

MARQUAGE

Vous pouvez voir les marquages suivants sur le casque anti-bruit:

Fabricant: CLIMAX

Modèle: 17-P

Standard: EN 352-3:2020.

Certificat: C € 2777

SNR: 30 dB

(1)	Fréquence en Hz
(2)	Valeur principale en dB
(3)	Écart type en dB
(4)	Valeur APV en dB

DE **17-P GEHÖRSCHUTZ**

Die casques anti-bruit 17-P ont été conçus et fabriqués conformément au Règlement (EU) 2016/425 und dem harmonisierten Standard EN 352-3:2020 entworfen und hergestellt.Für die EU-Musterzulassung benannte Stelle SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland.

Für das Modul D im Kontrollsystem Stelle: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Konformitätserklärung erhältlich auf www.productosclimax.com

VERWENDUNG

17-P Gehörschützer werden zum Schutz des Gehörs gegen Lärm, der von Maschinen produziert wird, verwendet, und allgemein gegen jede Art von Lärm, der für den Nutzer schädlich sein oder ihm Unbehagen bereiten könnte. Gehörschutz sollte jederzeit in lärmbelasteten Umgebungen getragen werden.

AANPASSINGSANLEITUNG

Dieses Gehörschutzmodell ist für die Verwendung mit einem Climax-Helm vorgesehen. Wenn er richtig getragen wird, lässt er sich sicher an den seitlichen Zubehörschlitzten des Schutzhelms befestigen. Drücken Sie den Gehörschutzadapter fest in die seitlichen Zubehörschlitzte des Schutzhelms. Setzen Sie den Schutzhelm auf und schieben Sie den Kapselgehörschutz nach innen, damit er Ihre Ohren aktiv abdeckt. Stellen Sie den Gehörschutz nach oben und unten ein, um eine individuelle Passform zu erhalten. Wenn Sie den Kapselgehörschutz nicht tragen, ziehen Sie ihn von den Ohren weg, drehen Sie ihn um 90 Grad und stellen Sie ihn in die Ruheposition. Drücken Sie den Schiltz des Adapters mit mehr Kraft nach außen, bis er sich erfolgreich entladen kann. Größenbereich: Einheitsgröße (SML).

MATERIALEN

Bei den für die Herstellung des Schutzes verwendeten Materialien handelt es sich:

Coques: ABS

Kopfband: PA66 + GF25 + Stahl

Schalen: ABS

Polster: PU mit Schaum innen

Gewicht: 307 +/- 5 g

REINIGEN

Die Außenseite des Gehörschutzes regelmäßig mit warmem Wasser und Seife reinigen. Achten Sie darauf, dass das verwendete Reinigungsmittel die Haut nicht reizt. Nicht in Wasser eintauchen. Bestimmte chemische Substanzen können schädliche Auswirkungen auf das Produkt haben. Für weitere Informationen kontaktieren Sie den Hersteller.

NUTZLEBEN UND ERSATZTEILE

Der Gehörschutz und insbesondere die Pads werden mit dem Gebrauch abgenutzt und müssen daher regelmäßig auf Risse oder fehlerhafte Geräuschdämpfung untersucht werden. Es ist nicht möglich, das Nutzleben eines Gehörschutzes a priori zu bestimmen. Wenn der Gehörschutz oder die Pads Defekte oder Risse aufweisen, sollten sie auf jeden Fall sofort ausgetauscht werden.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Bei Nichtgebrauch empfiehlt es sich, den Kapselgehörschutz in einem sauberen und trockenen Polybeutel aufzubewahren. Dieser Gehörschutz muss an einem trockenen Ort, nicht in der Nähe einer Wärmequelle, nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt und bei einer Temperatur von –10°C bis + 40°C gelagert werden. Es wird empfohlen, ihn in seiner Original-Verpackung zu transportieren.

HINWEIS

Dieser Gehörschutz erfüllt die Anforderungen für die Größen M und L. Gehörschutz nach EN 352-1 Standard gibt es in mittlerer, kleiner oder großer Größe. Mittelgroßer Gehörschutz ist für die meisten Menschen geeignet. Kleiner oder großer Gehörschutz ist für Menschen gedacht, für die die mittlere Größe nicht geeignet ist. Der Gehörschutz muss gemäß den Angaben des Herstellers angepasst, eingestellt und gepflegt werden. Gehörschutz muss stets benutzt werden, wenn man sich in lautstarker Umgebung aufhält. Es wird eine regelmäßige Inspektion empfohlen, um sicherzustellen, dass er sich in einem guten Zustand befindet. Wenn diese Empfehlungen nicht eingehalten werden, kann der von dem Gehörschutz gebotene Schutz ernsthaft beeinträchtigt werden. Die für die Herstellung des Gehörschutzes verwendeten Materialien haben keine schädlichen Nebenwirkungen. Wenn die Pads mit Hygienepads abgedeckt werden, kann dies den akustischen Schutz des Gehörschutzes beeinträchtigen.

MARQUIERUNGEN

Sie können auf dem Gehörschutz die folgenden Marken finden:

Hersteller: CLIMAX

Modell: 17-P

Standard: EN 352-3:2020.

Zertifizierung: C € 2777

SNR: 30 dB

(1)	Frequenz in Hz
(2)	Mittelwert in dB
(3)	Standardabwechung in dB
(4)	APV-Ansatz in dB

NL **17-P GEHOORBESCHERMERS**

17-P gehoorbeschermers zijn ontworpeN vervaardigd overeenkomstig verordening (EU) nr. 2016/425 en geharmoniseerde norm EN 352-3:2020. Aangemelde instantie die het certificaat van EU-typeonderzoek heeft afgegeven: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Teknisk kontrollorgan ansvarlig for module D-kontrolsystem for overvåkede produktkontroller SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Verklaring van overeenstemming beschikbaar op www.productosclimax.com

GEBRUIK

De 17-P gehoorbeschermers worden gebruikt om het gehoor te beschermen tegen lawaai van machines en andere geluiden die schadelijk of storend kunnen zijn voor de gebruiker. Draag altijd gehoorbescherming in lawaaïige omgevingen.

INSTRUCTIES VOOR HET AANPASSEN

Dit model oorkap is ontworpen voor gebruik met een Climax veiligheidshelm. Wanneer de oorkap correct wordt gedragen, kan deze stevig worden bevestigd aan de accessoiregroeven aan de zijkant van de helm. Duw de oorstukadapters stevig in de zijdelingse accessoiregroeven van de helm. Zet de veiligheidshelm op en duw de oorkappen naar binnen zodat ze uw oren bedekken. Verstel de oorkappen omhoog en omlaag voor een persoonlijke pasvorm. Als je de oorkappen niet draagt, trek ze dan weg van de oren, draai ze 90 graden en zet ze in de ruststand. Duw de greufjes van de adapter met meer kracht naar buiten totdat deze succesvol kan ontgrendelen. Maatbereik: Eén maat (SML).

MATERIALEN

Voor de productie van deze gehoorbescherming zijn de volgende materialen gebruikt:

Hoofdband: PA66 + GF25 + Staal

Kappen: ABS

Binnenkant : PU met schuim binnenin

Gewicht: 307 +/- 5 g

REINIGING

Maak de buitenkant van de gehoorbeschermers regelmatig schoon met warm water en zeep. U moet er zeker van zijn dat het schoonmaakmiddel dat u gebruikt de huid niet irriteert. Dompel ze niet in water. Sommige chemische stoffen kunnen dit product beschadigen. Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie.

LEVENSDUUR EN RESERVEONDERDELEN

De gehoorbeschermers, en met name de pads, zullen metertijd slijten, en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd op scheuren of gebrekkige geluidsafdichting. We kunnen de levensduur van de gehoorbeschermers moeilijk op voorhand bepalen. Als de gehoorbeschermers of de pads defecten of scheuren vertonen, moeten ze onmiddellijk worden vervangen. Alle onderdelen van de gehoorbeschermers kunnen worden vervangEN kunnen afzonderlijk worden aangekocht.

OPSLAG EN TRANSPORT

Als je de oorkap niet gebruikt, is het aan te raden deze op te bergen in een schone en droge polybag

Deze gehoorbeschermers moeten worden bewaard op een droge plaats, uit de buurt van rechtstreeks zonlicht en warmtebronnen, en bij een temperatuur van –10° C tot + 40°C. We raden u aan om ze in hun oorspronkelijke verpakking te vervoeren.

OPGELET

Deze gehoorbeschermers voldoen aan de vereisten voor de maten S, M en L. De gehoorbeschermers die voldoen aan de norm EN 352-1 zijn beschikbaar in medium, small en large. De meeste mensen kiezen voor gehoorbeschermers in maat M. Als maat M niet past, kunt u gehoorbeschermers in maat S of L gebruiken. De gehoorbeschermers moeten worden gemonteerd, afgesteld en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant. U moet altijd gehoorbeschermers dragen in lawaaiige omgevingen. We raden u aan om ze regelmatig te inspecteren om te garanderen dat ze in goede staat verkeren. Als u deze aanbevelingen niet naleeft, zal het beschermingsniveau verlagen. De materialen die gebruikt worden voor de productie van de gehoorbescherming hebben geen schadelijke gevolgen. De plaatsing van hygiënische padcovers kan gevolgen hebben voor de geluidsbescherming.

MARKEERINGEN

De gehoorbeschermers zijn voorzien van de volgende markeringen:

Fabrikant: CLIMAX

Model: 17-P

Norm: EN 352-3:2020.

Certificering: C € 2777

SNR: 30 dB

(1)	Frequentie in Hz
(2)	Gemiddelde waarde in dB
(3)	Standaardafwijking in dB
(4)	APV-waarde (aangenomen beschermingswaarde) in dB

NO **ØREKLOKKENE 17-P**

Øreklokkene 17-P er designet og produsert i henhold til forskrift (EU) 2016/425 og harmonisert standard EN 352-3:2020. Teknisk kontrollorgan ansvarlig for sertifikat av EU-type: SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, Notified body 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Ireland. Teknisk kontrollorgan ansvarlig for module D-kontrolsystem for overvåkede produktkontroller SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, teknisk kontrollorgan 2777, Bracetown Business Park, Clonee D15 YN2P, Irland.Konformitætsrklæring erhältlich auf www.productosclimax.com

BRUK

Øreklokkene 17-P brukes til å beskytte hørselen fra lyder fra maskiner og generelt enhver type støy som kan være skadelig eller ubehagelig for brukeren. Bruk hørselvernet hele tiden mens du er i støyende omgivelser.

TILPASNINGSINSTRUKSJONER

Denne øreklokkemodellen er utformet for å brukes sammen med Climax-veimehjelm. Når den brukes på riktig måte, festes den sikkert til hjelmens sideåpninger for tilbehør. Skyv øreklokkeadapteren godt inn i hjelmens sideåpninger for tilbehør. Ta på deg hjelmen, og skyv øreklokkene innover slik at de kommer i aktiv posisjon og dekker ørene dine. Juster øreklokkene opp og ned for å få en personlig passform. Når du ikke har på deg øreklokkene, trekker du øreklokkene bort fra ørene, virr dem 90 grader og plasserer dem i hvileposisjon. Skyv spaltene på adapteren utover med mer kraft til den kan løsnes.

Størrelsesområde: En størrelse (SML).

MATERIALER

Materialer anvendt til fremstilling af dette høreværn:

Hovedbånd: PA66 + GF25 + Stål

Kopper: ABS

Puder: PU med skum indeni

Vægt: 307 +/- 5 g

RENGØRING

Rengjør utsiden af øreklokkene regelmessig med varmt vand og såpe. Ikke senk dem ned i vann. Du må være sikker på at vaskemiddelet du bruger ikke irriterer huden. Visse kjemikalier kan skade dette produktet. For mer informasjon, ta kontakt med produsenten.

LEVETID OG RESERVEDELER

Øreklokkene, og spesielt putene, vil slites ved bruk og må derfor undersøkes regelmessig for sprekker eller manglende støydemping. Det er ikke mulig å fastslå levetiden til øreklokkene på forhånd. Men hvis øreklokkene eller putene har skader eller sprekker, skal de erstattes umiddelbart.

OPBEVARING OG TRANSPORT

Når du ikke bruker øreklokkene, anbefales det å oppbevare den i en ren

